

МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
РУП «Стройтехнорм», 220002, г. Минск, ул. Кропоткина, 89
тел./факс + 375 17 288-61-21, тел. + 375 17 283-23-86

ТЕХНИЧЕСКОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

пригодности материалов и изделий
для применения в строительстве

ТС 01.2047.13

Дата регистрации « 06 » декабря 2013 г.

Действительно до « 06 » декабря 2018 г.

Продлено до « » г.

Продлено до « » г.

Настоящим техническим свидетельством удостоверяется
пригодность материалов и изделий для применения в строительстве
на территории Республики Беларусь

1. Наименование материала (изделия)

Краны ручные запорно-регулирующие вентильного типа т.м. «VALTEC» из латуни номинальным диаметром DN15 и DN20 (размером присоединительной резьбы $\frac{1}{2}$ " и $\frac{3}{4}$ ").

2. Назначение

Для устройства внутренних систем отопления с температурой теплоносителя до 120 °С и рабочим давлением до 1,0 МПа.

3. Изготовитель

«I.V.A.R. S.p.A.», Via IV Novembre, 181, 25080, Prevale (BS), Италия.

4. Заявитель

«Valtec S.r.l.», Via Pietro Cossa, 2-25135, Brescia, Италия.

5. Техническое свидетельство выдано на основании:

протокола испытаний «I.V.A.R. S.p.A.» от 16.10.2013 № IVAR2-10/13.

6. Техническое свидетельство действует на

серийное производство. В период действия 'технического свидетельства РУП «Стройтехнорм» осуществляет инспекционный контроль производства продукции «I.V.A.R. S.p.A.», Италия.

7. Особые отметки

Пример маркировки: DN15 ←.

Приложение 1. Показатели качества

Приложение 2. Указания по применению

Техническое свидетельство без обязательных приложений не действительно.

Заявитель несет ответственность за соответствие поставляемых материалов и изделий показателям качества, приведенным в приложении 1.

Руководитель уполномоченного
органа



И.Л. Лишай

« 06 » декабря 2013 г.

№ 0000704



МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ПРИЛОЖЕНИЕ

№ 1

к техническому свидетельству

Лист 1
Листов 1

ТС 01.2047.13

ПОКАЗАТЕЛИ КАЧЕСТВА

кранов ручных запорно-регулирующих вентильного типа т.м. «VALTEC» из латуни (арт. VT.249K) номинальным диаметром DN15 (размером присоединительной резьбы 1/2") производства «I.V.A.R. S.p.A.», Италия, для устройства внутренних систем отопления с температурой теплоносителя до 120 °C и рабочим давлением до 1,0 МПа.

Таблица.

№ п/п	Наименование показателей	Обозначение ТНПА, устанавливающего методы испытаний (особые условия)	Фактически полученные значения
1.	Внешний вид. Качество поверхности. Дефекты внешнего вида. Качество резьбы	Визуально, UNI 8464, EN 10226-1	Наружная и внутренняя поверхности гладкие. Пузыри, раковины, трещины не обнаружены. Резьба полного профиля без сорванных и недооформленных ниток. Размер резьбы – G1/2-B
2.	Прочность и плотность материала деталей, поверхности которых находятся под давлением рабочей среды. Испытание пробным давлением воды	UNI 8464 $P_{исп} = 1,5 P_N = 1,5 \text{ МПа}$ Продолжительность испытания – 300 с	Во время испытаний видимые утечки отсутствовали, «потения» не было. Механические разрушения и видимые остаточные деформации не обнаружены
3.	Герметичность по отношению к внешней среде мест соединений и уплотнений. Испытание давлением воды	UNI 8464 $P_{исп} = 1,0 P_N = 1,0 \text{ МПа}$ Продолжительность испытания – 180 с	Во время испытаний видимые утечки отсутствовали, соединения и уплотнения в клапане были герметичны
4.	Герметичность затвора. Испытание давлением воды	UNI 8464 $P_{исп} = 1,1 P_N = 1,1 \text{ МПа}$ Продолжительность испытания – 180 с	Во время испытаний видимые утечки отсутствовали

Окончание таблицы.

№ п/п	Наименование показателей	Обозначение ТНПА, устанавливающего методы испытаний (особые условия)	Фактически полученные значения
5.	Надежность. Нарботка на отказ «открыто-закрыто» не менее 1000 циклов при одностороннем давлении воды, равном номинальному	UNI 8464	После испытаний краны работоспособны, разрушений, трещин и других механических повреждений при визуальном осмотре не выявлено
6.	Крутящий момент на рукоятке крана, Н·м	UNI 8464	1,8

Руководитель уполномоченного
органа



И.Л. Лишай

№ 0001569

МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ПРИЛОЖЕНИЕ

№ 2

к техническому свидетельству

Лист 1
Листов 1

ТС 01.2047.13

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Настоящее техническое свидетельство распространяется на краны ручные запорно-регулирующие вентильного типа т.м. «VALTEC» из латуни номинальным диаметром DN15 и DN20 (размером присоединительной резьбы $\frac{1}{2}$ " и $\frac{3}{4}$ "), производства «I.V.A.R. S.p.A.», Италия, для устройства внутренних систем отопления с температурой теплоносителя до 120 °С и рабочим давлением до 1,0 МПа.

2. Краны ручные запорно-регулирующие вентильного типа (далее – краны) состоят из цельного (неразъемного) корпуса из латуни с последующим покрытием слоем никеля и регулирующего узла в виде возвратно-поступательного золотника. По конструктивному исполнению корпуса краны выпускаются прямые и угловые. Тип присоединения к трубопроводу – резьбовой (наружная/внутренняя и наружная/наружная резьба размером $\frac{1}{2}$ " и $\frac{3}{4}$ ").

3. Краны предназначены для установки на трубопроводы систем отопления, а также отопительные приборы в качестве запорно-регулирующих устройств.

4. Перед монтажом кранов следует очистить присоединяемые поверхности от возможных загрязнений.

5. Краны монтируют на вертикальных, горизонтальных и наклонных участках трубопроводов в соответствии с рекомендациями по монтажу предприятия-изготовителя. Соединение кранов с трубопроводом должно быть выполнено без натяжения трубопровода. Установка их должна обеспечивать безопасное обслуживание, уход и демонтаж в случае ремонта или замены. Уплотнение соединений кранов с трубопроводом следует выполнять при помощи материалов, используемых в данных системах: тефлоновая лента, силиконовый герметик и т.п. Использование лакокрасочных материалов для уплотнения резьбовых соединений не допускается.

Перед пуском в эксплуатацию необходимо проверить функциональность и управляемость кранов путем их полного открытия и закрытия. Во время эксплуатации кранов, необходимо периодически (не менее двух раз в год) производить полное их закрытие и открытие. Открытие и закрытие кранов следует производить плавно, без рывков.

6. На корпусе кранов, в зависимости от типа, может быть нанесена следующая информация: номинальный диаметр, номинальное давление, торговый знак предприятия-изготовителя, стрелка, указывающая направление движения потока рабочей среды.

7. Проектирование, производство и приемку работ, а также эксплуатацию внутренних систем отопления с применением клапанов следует выполнять в соответствии с требованиями технических нормативных правовых актов по строительству, действующих на территории Республики Беларусь, в том числе ТКП 45-4.02-73-2007 «Системы отопления из металлополимерных труб. Правила проектирования и монтажа», ТКП 45-4.02-74-2007 «Системы отопления и вентиляции усадебных жилых домов. Правила проектирования», СНБ 4.02.01-03 «Отопление, вентиляция и кондиционирование воздуха», П1-03 к СНБ 4.02.01-03 «Проектирование и устройство систем отопления из полимерных труб», СТБ 2038-2010 «Строительство. Монтаж систем отопления зданий и сооружений. Контроль качества работ», на основании технологической документации, а также с учетом настоящего технического свидетельства и инструкций по монтажу и эксплуатации предприятия-изготовителя, которыми должна сопровождаться каждая партия поставляемых кранов.

8. Краны могут транспортироваться любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида. Условия транспортирования – в соответствии с условиями группы 5 по ГОСТ 15150. Условия хранения – в соответствии с условиями группы 3 по ГОСТ 15150. Краны следует хранить в упакованном виде в закрытом помещении или под навесом и обеспечить их защиту от воздействия влаги и химических веществ, вызывающих коррозию.

9. Ответственность за соответствие поставляемых изделий настоящему техническому свидетельству несет изготовитель (поставщик), за правильность применения – проектная организация, заказчик и подрядчик.

Руководитель уполномоченного
органа



И.Л. Лишай

№ 0001575